

Diplomate, footballeur professionnel et poète

L'interview avec S.E. Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Sa Majesté le Roi du Maroc en Russie, Abdelkader Lecheheb.

- **Votre excellence, j'ai fait ma connaissance personnelle du Maroc quand j'étais petit, à cette époque en URSS on vendait que les fruits de couleur orange avec une étiquette noire en forme de losange aux lettres dorées « Maroc ».**
- Le Maroc a commencé des livraisons importantes de clémentines vers l'URSS après la visite en Russie de Sa Majesté le Roi du Maroc Hassan II en 1966, le père de notre monarque actuel Mohammed VI.
- **La visite officielle en Russie de Sa Majesté le Roi Mohammed VI en 2002 est devenu une étape importante dans le développement de la coopération entre nos pays.**
- Lors de cette visite nos pays ont signé l'Accord bilatéral de partenariat stratégique. La visite officielle de Sa Majesté Mohammed VI en Russie en 2016 se déroulait dans le contexte favorable : le Royaume du Maroc est devenu un des partenaires commerciaux importants de la Fédération de Russie en Afrique en au Proche Orient, et le chiffre d'affaire entre nos deux pays a atteint 2 milliards de dollars. En ce qui concerne les produits agricoles et alimentaires, ils représentent 40 % du chiffre d'affaire total entre nos pays. En fait, nous les marocains, considérons le marché russe en tant que direction stratégique du développement économique du Royaume.
- **Et qu'est-ce que vous pouvez dire sur l'export des fruits et des légumes marocains vers la Russie?**
- En 2016 les exportations de produits agricoles marocains ont augmenté de 17% et ont atteint la valeur de 403 millions de dollars, où la part des agrumes représente 49 %, et des légumes – 43 %.
- **Les exportateurs marocains des agrumes et des tomates, ont-ils profité de l'avantage tombé du ciel, tel que l'absence sur le marché russe de produits analogues en prévenance de la Turquie et de l'Union Européenne?**
- Je pense qu'ils en ont profité, mais pas autant qu'ils comptaient de le faire.
- **Le 13 juillet 2017 le Ministre des affaires étrangères et de la coopération internationale du Royaume du Maroc Nasser Bourita a envisagé la possibilité de la mise en place de ce qu'on appelle « corridor vert » visant à faciliter les procédures de dédouanement et de quarantaine lors des livraisons de produits agricoles sur les marchés des deux pays. Le Maroc a-t-il déjà l'expérience de créer les « corridors verts » ?**
- Je sais que le Maroc profite des simplifications pareilles pour ses activités économiques extérieures avec les pays signataires de l'accord de libre-échange, en particulier l'Union européenne, les Etats-Unis, la Turquie, l'Egypte, la Tunisie, la Jordanie... Nous espérons qu'un tel accord peut être conclu avec la Russie!
- **De temps en temps tout participant d'activité économique extérieure fait face à des problèmes à la douane. Mais pour les denrées périssables la procédure d'expertise douanière visant à déterminer le pays d'origine du**

fret devient fatal. Les exigences de la Commission économique eurasiatique en matière des étiquettes et de la quarantaine nous laissent perplexes.

- Nous sommes conscients des problèmes que connaissent nos exportateurs. J'invite l'Association des producteurs, importateurs et exportateurs des fruits et des légumes à préparer une référence objective détaillée des problèmes pareils, que les exportateurs marocains puissent compléter de ces propres informations. Dans ce cas notre Ambassade fera tout son possible pour inciter Sa Majesté le Roi du Maroc Mohammed VI à attirer l'attention du Premier ministre russe Dmitri Medvedev à ces obstacles artificiels à nos échanges commerciaux (étiquettes, expertise des produits périssables, quarantaine etc.) lors de son visite officielle au Maroc en octobre 2017.
- **C'est une excellente proposition, nous allons donc procéder ainsi. Et pour l'instant changeons de sujet. En tant qu'ancien footballeur professionnel, quel conseil voudriez-vous donner à l'équipe nationale russe de football?**
- Je partage l'opinion des spécialistes de football que les compétitions de la Coupe des Confédérations 2017 se sont tenues au plus haut niveau s'il s'agit de la logistique, transport, sécurité, hébergement de footballeurs et de supporteurs. Sans aucun doute le World Cup 2018 sera organisé avec perfection. Une énorme responsabilité incombe à l'équipe de football russe, les sommes considérables ont été investies dans leur préparation, donc l'équipe nationale est tout simplement obligé de répondre aux attentes. Vos joueurs devraient compter non seulement sur « leurs murs natals », mais aussi, en plus de l'entraînement technique et physique, manifester leur dévouement et leur volonté de gagner.
- **Pour conclusion de notre interview, je ne peux pas me priver du plaisir de présenter aux lecteurs de notre magazine votre œuvre poétique (traduction en russe)**

RF

Moskva

Si tu savais combien elle était belle?
Cette étoile givrée au centre de l'Univers.
Insouciant et autarcique
Grouillante et angélique.
Héritière d'une ère surannée
Elle revit année après année.
Si tu savais combien elle était belle?
Ses monuments se dressant fièrement
Narrent son histoire
Remarquable trajectoire
Aux uns portant le bonheur
Aux autres l'honneur.
Si tu savais combien elle était belle?
Histoire faite de mélodies envoûtantes
Parfois de son de trompettes bruyantes
Terre des talents connus
Partout sont reconnus.

Pouchkine, Tchaïkovski,
Gagarine, Nevski,
Tolstoï, Roublev,
Lomonosov, Tchekhov
Autant de célébrités
Patrimoine de l'humanité.
Si tu savais combien elle était belle?
La beauté y rôde partout
Narguant les êtres sensibles surtout
La nuit y est brûlante
Apaisant la rudesse rampante.
Si tu savais combien elle était belle?
Sa force est dans sa conviction
Sa réussite dans son ambition.

Abdelkader LECHEHEB
Moscou, le 2 juillet 2009.